



විවාහ ලේකම් කොටස

විවාහ පதிவு පුත්තකம் REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)  
விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)  
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

අංකය } 1764  
இல. }  
No. } \*  
1764

නොමිලයේ පිටුපත් කරන ලදී.  
இலவசமாகப் பிரைடுக்கப்படும்.  
Issued Free of Charge

දිස්ත්‍රික්කය / மாவட்டம் District: කෑගල්ල

විවාහ ප්‍රදේශය / විවිධය / Division: බෙරගල කොර්ටය

	පුරුෂ පාර්ශවය / மால்பினர் / Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශවය / பெண்பினர் / Female Party
1. දෙපාර්ශවයේ සම්පූර්ණ නම් / மால்பினர் / பெண்பினர் / இருவர் முழுப் பெயர்களும் / Names (in full) of Parties	ලකුණ ගිගුණාගේ අක්කාර විලවුච්චන්දන.	සෝමා රේඛිණිගේ ලක්ෂිකා විසුරංගනී කාරුණාකරික.
2. වයස (අවුරුදු ගණන) / வயது (வருடக் கணக்கு) / Age (in years)	විස්කූණන්.	විස්කූණන්.
3. තත්ත්වය / சிவில் / Civil Condition	අවිවාහක.	අවිවාහක.
4. කරාතීරම නොහොත් රක්ෂාව සහ ජාතිය / நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் சாதியும் / Rank or Profession and Race	ව්‍යාපාරික. / ව්‍යවසායක.	විද්‍යා රක්ෂිතා නිලධාරී / ව්‍යවසායක.
5. පදිංචි ස්ථානය / வசிக்கும் இடம் / Residence	F/32 පුම්බල.	C/12 අඹුලොව, දිවුණුගොල.
6. පියාගේ සම්පූර්ණ නම / தகப்பனின் முழுப்பெயர் / Father's Name (in full)	ලකුණ ගිගුණාගේ අබේරත්න.	සෝමා රේඛිණිගේ නිලක් කාරුණාකරික.
7. පියාගේ කරාතීරම නොහොත් රක්ෂාව / தகப்பனின் நிலைவரம் அல்லது தொழில் / Rank or Profession of Father	ව්‍යාපාරික.	ව්‍යාපාරික.
8. සහතික පත්‍රය දුන් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම සහ කොට්ඨාසය / நிதரීகரைப் பத்திரம் கொடுத்த பதிவு காரியல்தர் பெயரும் பிரிவும / Name and Division of Registrar who issued Certificate	සච්චි. අඹු. චන්ද්‍රසේන විසුවන් බෙරගල කොර්ටය.	
9. විවාහ සිදුකළ ස්ථානය / திருமணம் நிறைவேற்றும் இடம் / Place of Solemnization of Marriage	බෙරගල විවාහ ලේකම් කොර්ටය.	

මම 2017 (දිවුණුගොල) මැද මස මෙම 20 වන දින (නොහොත් මා අදිපිටදී) විවාහ සිදු කරන ලදී.  
20 වන දින මෙම 20 වන දින (නොහොත් මා අදිපිටදී) විවාහ සිදු කරන ලදී.  
Solemnized by me (or in my presence) this 20 day of මැද මස, 20

Handwritten signature

රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ (නැත්නම්) දේශනාකරු.  
பதிவுகாரியல்தர் (அல்லது) ஒரு (காரியத்திக்குத் தக்கபடி) Registrar (or) Minister (as the case may be).

මෙහි සහතික කළ සඳහන් වන සාක්ෂි දැරුවන් මේ විවාහ අප දෙදෙනා අතර සිදුකරන ලදී.  
எங்கள் திருமணம் இச்சாட்சிகள் சமூகத்தில் நிறைவேற்றப்பெற்றது.  
This Marriage was solemnized between us in the presence of

- සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන / சாட்சியின் கையொப்பம் / Signature of Witness  
සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව නොහොත් කරාතීරම සහ පදිංචි ස්ථානය / சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும் / Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness
- සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන / சாட்சியின் கையொப்பம் / Signature of Witness  
සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රක්ෂාව නොහොත් කරාතීරම සහ පදිංචි ස්ථානය / சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும் / Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

Handwritten signatures of witnesses

සාරවිච්චිලලාගේ රඹුණ රේඛපුළු.  
ව්‍යාපාරික - වතුර, කොලුව ඔහුගේ.  
දිවුණුගොල බෙරගල කොර්ටය - සංවර්ධන නිලධාරී, 65 අඹුලොව, දිවුණුගොල.

මා අදිපිටදී අත්සන් කරන ලදී.  
என் சமூகத்தில் கையொப்பமிடப்பட்டது.  
Signed before me.

Handwritten signature

රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ (නැත්නම්) දේශනාකරු.  
பதிவுகாரியல்தர் (அல்லது) ஒரு Registrar (or) Minister

\* මෙහි දක්වා ඇති විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 වෙනි පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා මාන සපයා ඇති  
දේශනාකරු විසින් (හෝ අදිපිටදී) සිදුකරන ලද විවාහකට අදාළ දේ.  
\* මා මාන සපයා ඇති විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 වෙනි පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා මාන සපයා ඇති දේ.  
\* මා මාන සපයා ඇති විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 වෙනි පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා මාන සපයා ඇති දේ.  
\* I certify that the above is a true copy of the Statement No. \_\_\_\_\_ furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112); of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) \_\_\_\_\_ Minister

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ ලේඛනයේ සටහන් කළ දිනය / பெரும்பகுதிப் பதிவுகாரியன் பதிவுப் புத்தகத்தில் பதிந்த திகதி / Date of entry in District Registrar's Register

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / பெரும்பகுதிப் பதிவுகாரியர் / District Registrar.

\* දේශනාකරු විසින් සිදුකළ විවාහ ලියාපදිංචි කරන විට පමණක් මෙහි ලිවිය යුතුයි.  
\* මෙහි සටහන් කළ විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 වෙනි පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා මාන සපයා ඇති දේ.  
\* To be filled-up only when entering a Marriage Solemnized by a Minister.

1975 අංක 41 දරන විවාහ, උප්පැන්න හා මරණ (සංශෝධන) පනතෙන් සංශෝධිත විවාහ ප්‍රධානියා විධිමත් කළ පනතේ 112 වන ඡේදයේදී 36 (අ) වන වගන්තියේ යටතේ මෙම විවාහ නිකුත් කරන ලද බව සහතික කරමි.

இவ்வாறு விவரம் பற்றிய செவ்வகம் (அதி. 112) பிரிவு 35 (அ) யின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் 1975 ஆம் ஆண்டின் 41 ஆம் இலக்க பிரிவு, இத்துடன் விவாக (நின்று) சட்டத்தின்படி சீர்திருத்தப்பட்டவாறு வழங்கப்படுகிறது.

This copy is issued under the Provision of Section 35 (A) of the Marriage Registration Act, (Chapter 112) as amended by the Births, Deaths and Marriage Amendment) Law No. 41 of 1975.

පළමු වරට ප්‍රධාන දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / රෙජිස්ට්‍රාර්  
மாஸ்டர் பதிவாளர்/மேலதிக மாஸ்டர் பதிவாளர்/பதிவாளர்.  
District Registrar / Additional District Registrar / Registrar.

සෑ පු - මෙම විවාහකම් කවර අන්දමක එකතු කිරීමක් හෝ වෙනස් කිරීම දඬුවම් ලැබිය හැකි වරදකි.  
குறிப்பு - இப்பிரதியில் ஏதாவது சேர்த்தல் அல்லது மாற்றத்தை தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும்.  
Note. - It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

සෑම මහජනයාට  
එම, අදාළ, එක්දෙනා මිනිස්සා  
කෙසිම ලකුර උපකරණ මටස සහ  
වැඩිමැද්දේ කේරලය විවාහ වෙසිස්සා  
කැමැත්ත, කැමැත්තට තරමය

රා. සේ. පී.

38සය :-